

BOUGEZ-VOUS LES NOUVELLES



POF!

L'A.J.J. NOUVEAU EST ARRIVÉ

A nouvelle année, nouvelle formule : Vous avez entre les mains le dernier né du Service d'Information Municipale. La Municipalité avait déjà innové en lançant il y a près de quatre ans «Aubagne au Jour le Jour». Au numéro 100, votre bimensuel change de nom, il devient A.J.J.

- Plus facile à lire avec des rubriques qui vous permettront de mieux vous y retrouver, des titres et une utilisation de la couleur qui vous conduiront vite à l'essentiel.

- Plus agréable à regarder avec une mise en page, des photos, des dessins qui pétillent sur la rétine.

- Plus intéressant avec davantage d'informations. Tout ce que vous voulez savoir sur AUBAGNE (les services, les bonnes adresses, les spectacles, les sorties), vous les retrouverez chaque quinzaine. A partir de ce numéro 100 vous serez branchés, en direct, sur toutes les infos de la ville.

Avec A.J.J. bougez-vous les nouvelles !

EDITORIAL

«Des citoyens bien informés pour mieux participer à la vie de la cité» tel est l'objectif fondamental que nous nous attachons à mettre en œuvre depuis 1965.

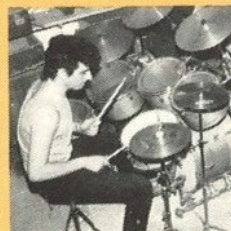
Une information de qualité, reflet du dynamisme de notre ville peut permettre de mieux vous faire connaître les possibilités offertes par la Municipalité, par les Associations et par tout ce qui fait vivre AUBAGNE.

L'échange d'idées quelles que soient, nos conceptions ou nos croyances, dans la mesure où il s'exerce en pleine liberté, en toute confiance ne peut être que bénéfique. C'est ma conviction.

Ces rencontres faites du respect des autres et donc de soi-même, telles que j'ai pu les vivre notamment ces derniers jours autour du Nouvel An, sont d'une incomparable richesse. Elles ont été l'occasion pour nous d'être à l'écoute de certaines interrogations et d'y apporter des réponses honnêtes, conformes à la réalité.

Puisse cette nouvelle formule d'A.J.J. contribuer à enrichir ce dialogue fécond entre tous ceux qui veulent faire d'AUBAGNE une ville qui va de l'avant.

Edmond GARCIN



P.3

Rock'n Couleurs

EN AVANT AUBAGNE !

Ce 4 janvier 1985, année du vingtième anniversaire de la Municipalité conduite par Edmond GARCIN, les vœux présentés par le premier magistrat à la population ont pris un caractère exceptionnel.

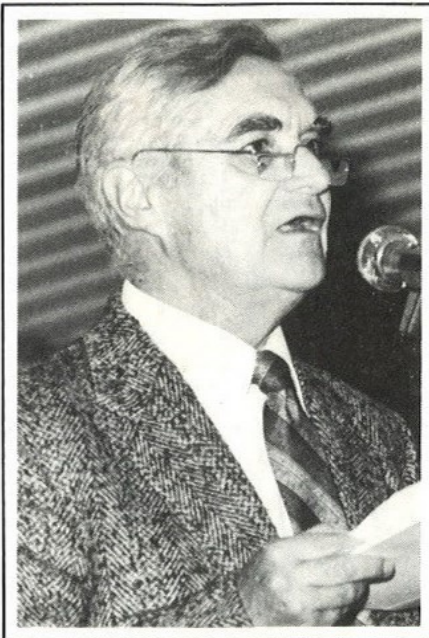
Faire de notre ville un lieu où il « fait bon vivre, gardant son caractère provençal, refusant d'être une banlieue anonyme de la grande métropole voisine, ayant sa propre identité » c'est par cette volonté tournée vers l'avenir qu'Edmond GARCIN a débuté la traditionnelle cérémonie des vœux. L'ensemble de la presse locale l'a relevé : une atmosphère cordiale présidait à la Salle des Fêtes où près de 600 personnes se sont retrouvées dans une ambiance sympathique. Une rencontre chaleureuse et amicale « à l'image vivante de la cité » devait souligner le Maire, à l'opposé des discours « de mensonge, de haine et de calomnies ».

1985 marque le vingtième rendez-vous de la Municipalité GARCIN avec la population. Vingt ans : l'âge de la jeunesse au service des habitants. Le Maire a rappelé à ce propos les actions qui ont fait d'AUBAGNE une ville qui peut regarder l'avenir avec sérénité.

La dernière année écoulée marque cette volonté avec de grandes réalisations comme l'extension du Parc Jean-Moulin, la halle des sports et de loisirs du Charrel, l'adoption du Plan d'Occupation des Sols, les travaux préliminaires du futur théâtre Comœdia... Sur ce dernier point, notre Député-Maire a tenu à préciser sa conception de la culture : «... qui se conjugue avec la Liberté. Il n'y a pas de culture d'État ni de culture municipale. Toutes les formes d'expression et de création ont droit de cité. La culture n'est ni l'apanage d'une personne, ni d'une idée. » M. Edmond GARCIN a également abordé la situation économique très préoccupante de notre pays. Situation à laquelle notre ville n'échappe pas. Les efforts importants de la Municipalité en ce domaine ont été évoqués : les zones

CONFIDENTIEL

Vous voulez tout savoir ! Vous avez raison ! Un simple numéro de téléphone à faire ! le 03.60.22. Journal téléphoné 24 h. sur 24. Vous y trouverez : les services d'urgence, pharmacies et médecins de garde, les cinémas et tout ce qui fait l'actualité du jour.



M. Edmond Garcin

industrielles, les services économiques municipaux, les actions pour la Formation Professionnelle des Jeunes... Il a toutefois souligné que ces efforts ne pouvaient résoudre sur le plan local le problème du chômage : « seule une politique nationale, de relance économique peut l'assurer, avec notamment le développement de véritables emplois productifs, créateurs de richesses ».

Comment y parvenir ? Pour Edmond GARCIN « l'année 1985 sera une année qui nécessitera l'Union la plus large pour que soient exaucés les vœux de renaissance économique et de mieux être dans un monde de Paix. Cette union, ce combat, AUBAGNE en a besoin pour poursuivre son développement harmonieux au rythme des progrès du monde moderne, en maîtrisant ces progrès, et en les mettant au service de ses habitants ».

CONSEIL MUNICIPAL

Séance publique du Conseil Municipal Jeudi 24 Janvier, à 19 h., Salle des Services Techniques, Avenue Gabriel-Péri.

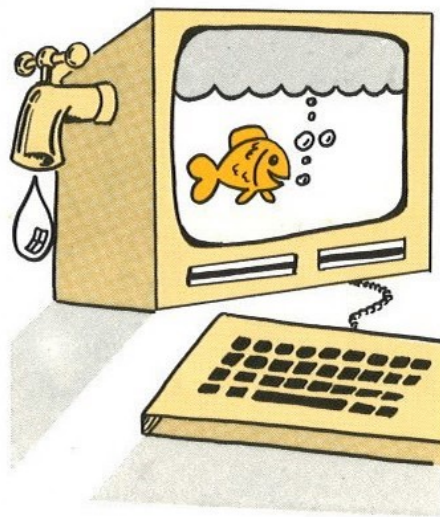
PARKING BEAUMOND : CAPACITÉ TRIPLÉE

Le réaménagement du Cours Beaumont va permettre, dans quelques mois, l'installation d'un lieu de rencontres et de promenades piétonnes en surface, et la mise en service d'un parking souterrain à rotation rapide de 250 places (en remplacement des 84 existantes y compris celles de la rue de la République).

Les automobilistes disposeront donc de trois fois plus d'emplacements sous cette future place ; les piétons, quant à eux, pourront circuler plus librement. Une réalisation très attendue dans ce quartier très commerçant.

INF«eau»RMATIQUE

Les réservoirs d'eau de la ville qui permettent de mettre l'eau en pression sont équipés actuellement d'un système informatique de télécontrôle. Ce moyen moderne permet de réguler la demande dans les quartiers et assure une sécurité dans l'approvisionnement. C'est l'entreprise SEVME-INFORMATIQUE installée à la Z.I. des Paluds qui assure cette installation avec la Société des Eaux de MARSEILLE.



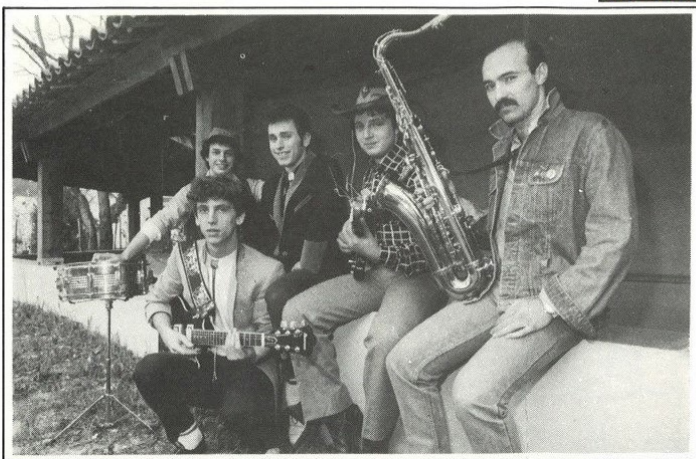
QUAND LES GENDARMES NE RIENT PLUS...

« Si on ne trouve pas rapidement une solution... mes instructions sont de disperser la Brigade » c'est ce qu'a déclaré le Colonel IBAN, Commandant la Légion de Gendarmerie Provence-Alpes-Côte d'Azur.

En effet, de graves problèmes de conditions d'habitat se posent pour la Compagnie d'Aubagne en attente de la construction d'une nouvelle Gendarmerie. Pour répondre à ce besoin, la Municipalité a réservé, depuis le 1^{er} Novembre 1984, 10 logements dans une des récentes réalisations de la S.E.M. à la Résidence des Arpèges. Un obstacle administratif vient contrarier cette initiative. MM. Edmond GARCIN, Député-Maire et Jean TARDITO, Conseiller Général sont intervenus auprès de la Préfecture pour obtenir une dérogation.

CONTRAT COMMUNE-RÉGION

M. Michel PÉZET, Président du Conseil Régional, sera en Mairie, le Samedi 26 Janvier. Il signera un contrat de plan intra-régional entre la Ville d'Aubagne et la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, concernant l'intervention financière sur l'opération programmée d'amélioration de l'habitat.



FESTIVAL MUSIQUE ET COULEURS

Pour la première fois à AUBAGNE, un grand concert réunira au Complexe Sportif du Charrel, dès 14 h., le Dimanche 20 Janvier, près d'une dizaine de groupes ROCK, REGGAE, JAZZ et NEW WAVE. Il s'agit de groupes de la région : REDEMPTION (Reggae), T.V. AGE, VIDE ORDURES, REACTION, BALAST, DOUCE HAINE, OUTRAGEOUS SUICIDE (Rock), DIAMANTS BLEUS (Rockabilly), MANEKEN (New Wave), BIG BANG (Jazz). — Ce concert est placé dans le cadre du FESTIVAL MUSIQUE et COULEURS organisé par une toute nouvelle Association : l'A.V.E.U. Fondée par de jeunes Aubagnais, l'Association Vivre Ensemble et Unis

veut rassembler tous ceux qui, au-delà de toutes frontières, souhaitent lutter contre la montée du racisme, de la violence et de l'indifférence. Dès 10 h., à l'ancienne Bourse du Travail (2^e étage, Mairie-Annexe), l'A.V.E.U. invite la population, les jeunes à venir débattre. Une marche pour l'amitié partira vers 12 h. du Cours Foch en direction du Charrel. Y participent : Le Moto-Club Aubagnais, les «Charrel City Breakers», plusieurs bénévoles de l'atelier théâtre de la M.J.C. et bien entendu les dizaines de jeunes de l'A.V.E.U. 1985 est l'année internationale de la Jeunesse. Avec ce Festival, elle démarre en chapeau de roue dans notre région.

LES FEUILLES A LA PELLE

Les nombreuses opérations de récupération des vieux papiers ont bien fonctionné. Plus de 2 tonnes sont récupérées chaque mois. Aussi, la Commission extra-municipale de l'Environnement et l'Association Huveau Ecologie ont décidé que la récupération aurait lieu tous les mois aux alentours du dernier week-end.

Du vendredi 1 février après midi au mardi 5 février à midi, un container est à votre disposition sur le parking de l'avenue Gabriel-Péri.

CHEMIN DES AUBES

D'importants travaux dans le Chemin des Aubes perturberont la circulation pendant 3 mois à partir de cette semaine. Il s'agit d'installer les canalisations pour alimenter en eau courante les habitations riveraines. Ces travaux seront menés de façon à gêner le moins possible les usagers. Une lettre d'information a été adressée aux habitants du quartier et aux utilisateurs du bus urbain (ligne 3).

FAITS D'HIVER

Dès que l'hiver desserrera son étau, 72 arbres seront plantés par les services municipaux. Ils fleuriront un peu partout dans notre ville : avenue de Verdun, Centre de vie Bernard Palissy, avenue Pierre Blancard, Charrel et Place Joseph Rau. Pins pignons, érables, acacias, micocouliers, tilleuls argentés,

AVIS AGRICULTEURS

Les agriculteurs peuvent retirer en Mairie-Annexe les imprimés en vue de leur demande d'essence détaxée qui devront être déposés avant le 31 Janvier.

SERVICES TECHNIQUES

Sachez que si vous signalez un problème d'éclairage ou de voirie avant 9 h. aux Services Techniques Municipaux, une intervention est menée dans la journée.

Vous pouvez aussi écrire. Dans tous les cas, n'oubliez pas, bien sûr, de donner vos adresse et téléphone

albizzias et autres arbres aux noms savants attendent le dégel. Bonnes nouvelles des 150 eucalyptus en 12 variétés plantés, à titre d'essai l'an dernier à Castel Margot et à La Botte. Les Espaces Verts de la Ville nous précisent qu'ils résistent bien aux rigueurs du froid.

ASSOCIATIONS : "SANTÉ !"

Assemblées générales, Gâteaux de Rois, Apéritifs se succèdent en ce mois de Janvier. Nous vous en avons déjà donné une première liste dans notre dernier numéro.

Vœux, levées de verres, bilans et perspectives, autant de rencontres sympathiques qui relancent en ce début 85 l'intense vie associative de notre ville.

• **Syndicat d'Initiative** : Gâteaux de Rois, Vendredi 18 à 19 h.

• **Société Mutualiste des Travailleurs Aubagnais** : Apéritif Vendredi 18 à 18 h., Salle des Commissions.

• **Oiseau Club Provençal** : Apéritif inaugural Samedi 19 à 16 h., Salle des Expositions.

• **Tennis-Club Aubagnais** : Assemblée Générale Dimanche 20 à 17 h., à la Salle des Fêtes.

• **U.N.A.C.I.T.A.** : (Union Nationale des Anciens Combattants, Indochine, T.O.E., Afrique du Nord) Dimanche 20 à Castel-Margot.

• **Les Amis de l'Orgue** : Assemblée Générale Vendredi 25 à 18 h., à la Paroisse Saint-Sauveur.

• **Entente Aubagnaise** : Gâteaux de Rois, Samedi 26 à 15 h., à Castel-Margot.

• **A.D.I.R.P. (Association des Déportés, Internés, Résistants et Patriotes)** Assemblée Générale : Dimanche 27 à 10 h., Salle des Commissions.

• **Campeurs universitaires** : Assemblée Générale Dimanche 27 à Castel-Margot.

• **A.I.L.** : Gâteaux de Rois aux élèves, Mercredi 30 à 14 h. 30 à la Salle des Fêtes.

• **Centre Culturel Communal** : Assemblée Générale des Adhérents Samedi 2 Février à 17 h., Salle des Expositions.

pour leur permettre de solliciter des renseignements supplémentaires et de vous informer des suites données.

Services Techniques - Avenue Gabriel Péri - Tél. 03.46.32 - Du lundi au vendredi de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. En cas d'urgence : le 18.

FOIRES

• **Foire commerciale** de la «Chandelour» le Samedi 2 Février, tout le jour.

• **Foire de la Brocante** et de l'Artisanat le Dimanche 27 Janvier au marché couvert de La Tourtelle.

Sortir

Cinéma

• «Les Chiens de Paille» de Sam PECKINPAH, U.S.A. 1971 avec Dustin HOFFMAN, Susan GEORGES. Vendredi 25 Janvier à 21 h., à la M.J.C.

• «Johnny s'en va-t-en guerre», Vendredi 25 Janvier au Château-Blanc, à 20 h.

• «CAL» de Pat O'CONNOR proposé par le C.C.C. à 18 h. 30 et 21 h. au NEMO le Mardi 29 Janvier. Histoire d'une passion amoureuse dans une Irlande déchirée avec Hélien MIRREN, Grand Prix d'Interprétation Féminine. Cannes 1984.

• «Le Pilote du Danube», ciné enfants au Château-Blanc à 15 h., le Mercredi 30 Janvier.

• «Paroles et Musique» d'Élie CHOURAQUI avec Catherine DENEUVE, Richard ANCONINA et Christophe LAMBERT. Musique Michel LEGRAND. Jusqu'au 22 Janvier au Nemo.



Catherine DENEUVE et Christophe LAMBERT : "Moi, Tarzan, toi j'aime..." Parole !

• «Par où t'es rentré, on t'a pas vu sortir !» de Philippe CLAIR avec Jerry LEWIS. Jusqu'au 22 Janvier au Nemo.

• «1984» de Mickael RADFORD d'après le célèbre roman d'anticipation de G. ORWELL avec John HURT. Le dernier film de Richard BURTON. Jusqu'au 21 Janvier à l'Edma.

• «Maria's Lover» d'Andrei KONCHALOVSKY avec Nastasia KINSKY, John SAVAGE et Robert MITCHUM. Sortie le 30 Janvier à l'Edma.

• «Maria's Lover» d'Andrei KONCHALOVSKY avec Nastasia KINSKY, John SAVAGE et Robert MITCHUM. Sortie le 30 Janvier à l'Edma.

Danse

• Groupe folklorique Grec de MARSEILLE. Samedi 19 Janvier à 20 h. 45 à la Salle des Fêtes.

Théâtre

• «La Petite Hutte» : Gala des Amis des Lettres en faveur de la lutte contre le cancer. Vendredi 25 Janvier, à 21 h.

- Salle de la Légion Étrangère au Quartier Vienot. Billets d'entrée : Tél. 03.02.88 ou 48.71.77.

Concerts

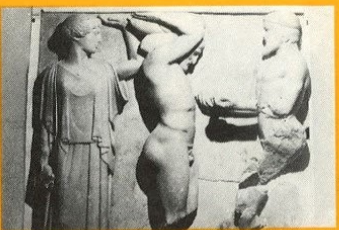
- Concert avec le Quatuor Saxophones de PARIS : Daniel LIGER, Francis CAUMONT, Alain JOUSSET, Philippe DUCHESNE, proposé par le Centre Culturel Communal Vendredi 18 Janvier à 20 h. 45 à la Salle des Fêtes. Un groupement d'artistes de notoriété internationale.
- Concert donné par l'Orchestre de Chambre et l'Orchestre Symphonique du Conservatoire, Samedi 26 Janvier à 19 h., à la Salle des Fêtes.

Chansons

- Tour de chant de Philippe FORCIOLI proposé par l'Association Huveaune Écologie, Vendredi 25 Janvier à 20 h. à la Salle des Expositions.

Expositions

- **La Grèce Mythologique et Touristique** à la Bibliothèque Municipale, de 10 h. à 12 h. 30 et de 15 h. à 18 h. du Mardi au Samedi. Une Expo présente le royaume des Dieux, les mythes, l'Iliade et l'Odyssee. Une autre façon de découvrir la Grèce aujourd'hui avec un aperçu touristique des îles par la projection en continu d'une bande vidéo.



- Auguste SIÉYÈS au Syndicat d'Initiative. Une quinzaine de toiles consacrées au «Vieil Aubagne» jusqu'au 3 Février. Vernissage Samedi 19 Janvier à 16 h.

Ski

- Un week-end au ski les 26 et 27 Janvier à La Foux d'Allos avec le Centre de Vie «Bernard Palissy» - Tél. 70.07.35 et le Point Animation Jeunes du Charrel - Tél. 03.77.02.

Poésie

- Poète et conteur, Jean DAVID à la Salle des Fêtes, Samedi 2 Février à 20 h. 45, proposé par le Centre Culturel Communal.

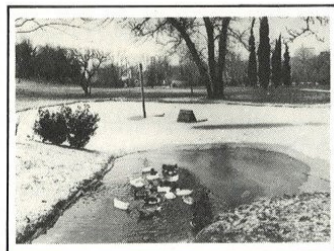
Débats

- "Le Bébé est-il une personne ?" L'Union Féminine Civique et Sociale vous invite à une série de rencontres sur ce thème. Les jeudis 24 et 31 Janvier de 14 h. à 16 h. Salle des Sociétés - 24, rue Jeu de Ballon.

UN FROID DE CANARD

«On n'avait pas connu un tel froid depuis 1956». La phrase est revenue dans les bouches des nombreux Aubagnais qui ont vécu l'année du grand gel. Il a fallu pour dégeler chemins et routes, les abords des lieux publics, écoles et quartiers, plusieurs dizaines de tonnes de sel et de sable et multiplier par 20 le service municipal d'urgence.

Cette brutale et exceptionnelle baisse des températures n'a pas mis en défaut l'ensemble des services publics qui ont été chargés de notre sécurité : Société des Eaux, E.D.F., Équipement, Pompiers, Police, Gendarmerie, Service Communal, etc... ont été et sont encore de toutes les interventions d'urgence. Des plus bénignes aux plus dramatiques, du portage d'eau jusqu'au remplacement de transformateur, du salage de rue jusqu'au relogement en catastrophe, ils font face avec efficacité aux multiples conséquences de l'extrême rigueur du temps. Vous pouvez compter sur eux.



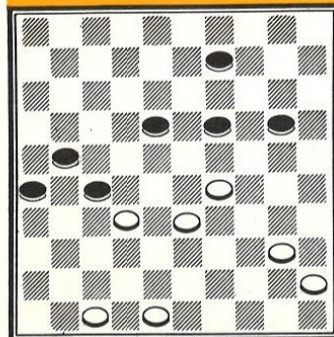
Au Parc Jean-Moulin, les canards ont la chair de poule !

L'ÉCOLE DE LA ROUTE

A l'initiative de la Prévention Routière et de la Commission Municipale de la

ÉCHECS OU DAMES

Un problème à résoudre dans chaque numéro d'A.J.J. ! Échecs et Dames alterneront sous cette rubrique. Amateurs, à nos grilles.



Pb. 1 Les Blancs jouent et gagnent ! 7 x 7. J. Toulouzian.



AU FOU !

Sur le thème "Environnement quotidien et folie", la M.J.C. propose une exposition coproduite par le C.C.I. du Centre Georges Pompidou et l'Association «Cheval Bleu». Une promenade à travers la réalité de tout ce qui modifie nos modes de pensées et nos façons de vivre : le Mardi de 17 h. à 21 h., le Mercredi de 14 h. à 21 h., le Jeudi de 17 h. à 22 h., le Vendredi de 14 h. à 21 h. et le Samedi de 14 h. à 19 h.

Plusieurs débats sont prévus à la M.J.C.

- «Il ne sait plus où il habite»... ou les liaisons étroites entre l'habitat et l'identité profonde des individus, Vendredi 18 Janvier à 21 h.
- «Hier, aujourd'hui, demain... regards sur la psychiatrie» : Jeudi 24 Janvier à 21 h.

Circulation et de la Sécurité, 1.500 élèves s'initient à la conduite automobile sur l'allée du stade De Lattre. Le 29 Janvier, les plus avertis seront récompensés. L'an dernier, 1^{er} Prix à l'école de Beaudinard... à suivre.

CENTRE CULTUREL : NOUVELLE ADRESSE

A partir du 22 Janvier prochain, le Centre Culturel Communal s'installe dans les anciens locaux du C.C.A.S. : Boulevard Lakanal. Un hall sera aménagé pour recevoir des expositions, l'accueil et le confort du visiteur seront améliorés. Centre Culturel Communal, Bd Lakanal, 13400 AUBAGNE - Tél. 70.16.65.

PALMES ACADÉMIQUES

Mme JACQUI Jacqueline, 26 ans d'ancienneté à l'Éducation Nationale, Directrice de l'École Maternelle du Pin-Vert depuis 20 ans, a reçu les Palmes Académiques. Toutes nos félicitations. Mme JACQUI a été Adjoint au Maire d'Aubagne de 1965 à 1971.

JOURNÉES DU SANG

Donnez votre sang pour sauver une vie. L'unité mobile du Centre Régional de Transfusion Sanguine est à AUBAGNE :

- **Lundi 21 Janvier** de 9 h. à 12 h. 30 et de 14 h. à 18 h., PRISUNIC, Cours Foch.
- **Mardi 22 Janvier** de 10 h. à 12 h. et de 13 h. à 18 h., PRISUNIC, Cours Foch.



LES NUMÉROS UTILES

- Police Secours 17
- Pompiers et Services Municipaux d'Urgence 18
- S.M.U.R. (Hôpital) 03.60.90
- Commissariat 03.60.85
- Gendarmerie 82.90.17
- Centre Anti-Poison (91) 75.25.25
- S.O.S. Vétérinaire (91) 54.00.58
- Mairie 03.60.20
- Centre Ad. - A. Boyer 70.01.24
- Services Techniques 03.46.32
- Journal Téléphoné 03.60.22

DE GARDE :

Dimanche 20 Janvier
D' BÉCHET - 1, Cours Beaumont - Tél. 70.17.12 - Dom. 03.49.83.
Infirmier : M. NARDINI - Tél. 82.37.49
Pharmacie de l'Horloge - 10, Rue de la République - Tél. 03.10.66 (pour les 20 et 21).

Dimanche 27 Janvier
D' LÉONETTI - 6, Avenue de Verdun - Tél. 82.11.06.
Infirmier : M. QURNIER - Tél. 03.29.96.
Pharmacie PETTINELLI - Résidence Anjou - La Tourtelle - Tél. 03.06.01.